

*A kéziszerszám  
iparszerű használatra  
nem ajánlott.*

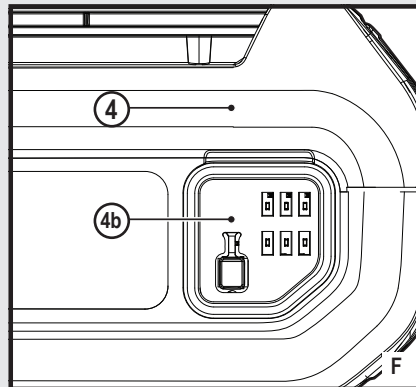
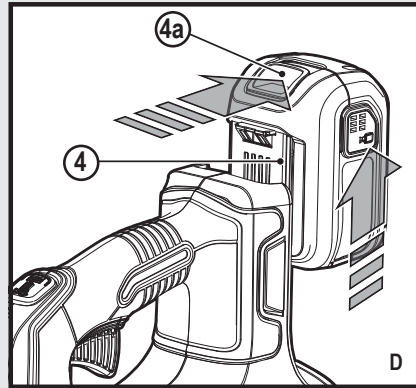
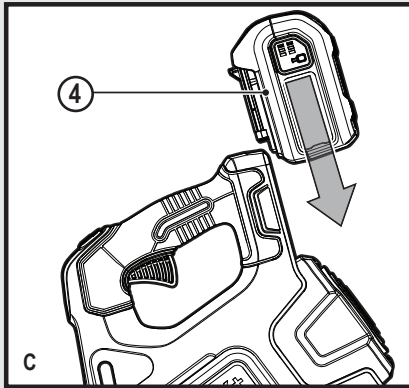
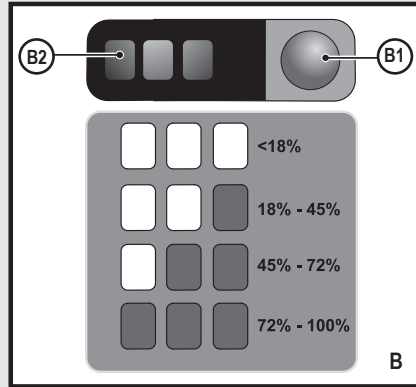
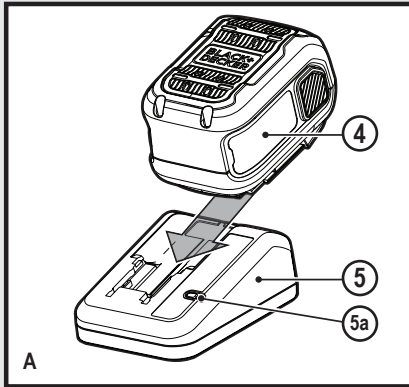
533225 - 83 H

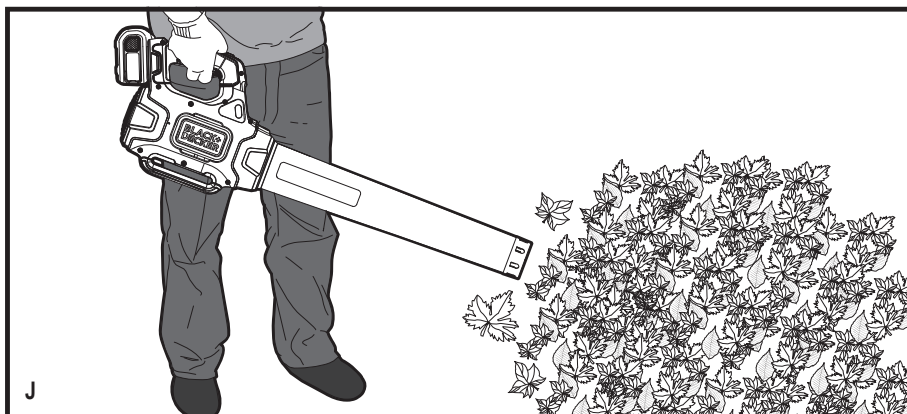
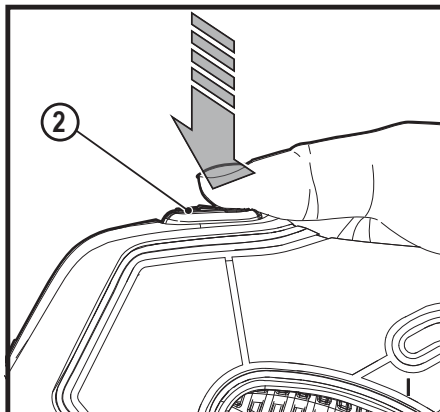
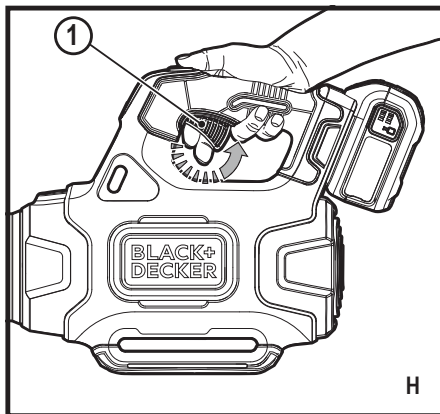
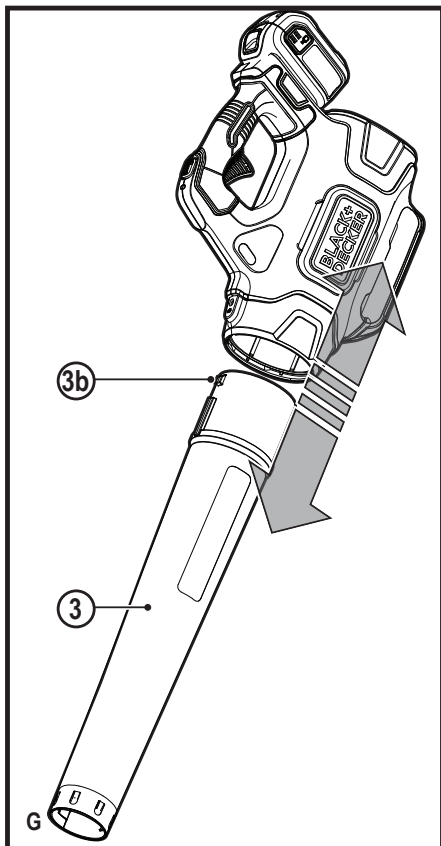
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GWC54PC**  
**GWC54PCB**

Csak GWC54PC típus





## Redeltet sszer  használat

Az  n BLACK+DECKER gyártmányú, GWC54PC  s GWC54PCB típusú avarf v j t falevelek eltakarításához tervezt k. Ez a k szl k iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

## Biztonságtechnikai  tmutat sok

**Figyelmeztetés!** Hálózati áramforrásról működtetett/akkumulátoros k szl kek használatakor a t z, áramütés, személyi sérülés és anyagi k r vesz lyenek csökkentése érdekében be kell tartani többek között a következő biztonsági el ir sokat.

- ◆ A k szl k használata előtt alaposan tanulmányozza  t ezt a kézikönyvet.
- ◆ Ebben a kézikönyvben ismertetjük a k szl k rendeltetésszerű használatát. A kézikönyvben nem ajánlott tartoz k vagy kiegészítő használata, illetve  tt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyeivel jár.
- ◆  rizzze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

## A k szl k használata

Mindig körültekintően használja.

- ◆ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ◆ Soha ne engedje, hogy a k szl ket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális k pesess g  személyek, illetve olyanok használják, akiknek nincs meg a k szl k használatához szükséges tapasztalatuk és tudásuk, valamint nem ismerik ezt a kezelési útmutatót. Lehetnek olyan helyi előirások, amelyek korhatárhoz kötik a k szl k használatát. Soha ne használja a k szl ket, ha más személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a k szl khez és a t pk belhez.
- ◆ A gyerekekre szoroson felügyelni kell, ha a k szl ket a közelükben használják.
- ◆ Ezt a k szl ket t l fiatal vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet alatt használhatják.
- ◆ Ez a k szl k nem játékszer.
- ◆ Csak nappali fénynél vagy megfelelő mesterséges világítás mellett használja.
- ◆ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedvesség érje a k szl ket.
- ◆ Rossz időjárási körülmények között, különösen vill ml svesz ly idején kerülje a k szl k használatát.
- ◆ Ne merítse vízbe.

- ◆ Ne nyissa fel a k szl k burkolatát. A belsejében nincsenek felhasználó  ttal szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Ne használja robbanásveszélyes légtérben, például ahol gy l kony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.
- ◆ A k szl k csak a hozzá mellékelt t pforr ssal használható.

## Maradv nykock zatok

A k szl k használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradv nykock zatokkal is járhat.

Ezek a k szl k nem rendeltetésszerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előirások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ◆ alkatrészek, v g k sek, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ◆ a k szl k hosszú idejű használata miatti sérülések; Ha a k szl ket hosszú ideig használja, rendszeresen  tkasson be szüneteket.
- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a k szl k használata közben keletkezett por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagokra.

## Használat után

- ◆ A használaton kívüli k szl ket száraz, jól szellőző helyen, gyerekektől elzárva tartsa.
- ◆ ügyeljen arra, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt k szl kekhez.
- ◆ Ha a k szl ket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy k t zze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.

##  tvizsg l s és javítások

- ◆ Használat előtt ellen rizzze, nem sérült-e vagy nem hibás-e a k szl k valamelyik alkatrésze. Ellen rizzze, nincsenek-e elt rve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a k szl k működését befolyásolhatja.
- ◆ Ne használja a k szl ket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy meghibásodott.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt m rkaszervizel cseréltesse ki vagy jav tassa meg.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

## További biztonsági előírások avarfűvőkhoz

A készülék rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertettük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve az ebben fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével járhat.

- ◆ Lába és lábfeje védelmében a készülék használata közben mindig nagy igénybevételre alkalmas cipőt és hosszúnadrágot viseljen.
- ◆ Mindig kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg a ventilátor leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt:
  - ◆ felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
    - ◆ dugulást hárit el;
    - ◆ ellenőrzi, beállítja, tisztítja a készüléket vagy dolgozik rajta;
    - ◆ a készülék rendellenesen rázkódni kezd.
- ◆ Működés közben ne vigye a készülék beszívó vagy kifúvó nyílását a szem vagy fül közelébe. Soha ne fújja a törmeléket a közelben állók felé.
- ◆ Esőben ne használja, és ne hagyja a szabadban.
- ◆ Bekapcsolt készülékkel ne haladjon át kavicsos ösvényeken vagy utakon. Soha ne futólépésben, hanem csak sétáló tempóban haladjon.
- ◆ Bekapcsolt állapotban ne tegye le kavicsos felületre.
- ◆ Mindig biztonságosan álljon a talajon, különösen lejtőn. Ne nyúljon ki túl messzire, és ne veszítse el egyensúlyát.
- ◆ Semmilyen tárgyat ne helyezzen a nyílásokba. Semmiképpen ne használja a készüléket, ha a nyílásai el vannak tömődve, mindig tisztítsa meg hajtót, szöszöt, portól és minden mástól, ami akadályozhatja a levegő áramlását.

## Súlyozott effektív rezgés gyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgés gyorsulási értékeket az EN50636 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

**Figyelmeztetés!** A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől.

A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához

végzett, a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség értékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

**Figyelmeztetés!** Mindig a jelen útmutatóban ismertetett módon használja a készüléket. A készüléket függőlegesen álló helyzetben való használatra tervezték, más módon történő használata sérülést okozhat. Soha ne működtesse az oldalára fektetve vagy fejtetőre állítva.

- ◆ A készülék kezelője vagy felhasználója felelős a más személyeknek okozott balesetekért vagy veszélyhelyzetekért és anyagi károkért.
- ◆ Oldószerrel vagy tisztítószerekkel ne tisztítsa a készüléket. Tompa kaparószerszámmal távolítsa el róla a fűvet és a szennyeződést.
- ◆ Gyakran ellenőrizze, nem kopott-e vagy szakadt-e a gyűjtőzsák.
- ◆ Csereventilátor beszerezhető a Black & Decker márkaszervizektől. Csak a Black & Decker által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
- ◆ Az anyák és csavarok mindig legyenek meghúzva, hogy biztos lehessen benne, hogy a készülék biztonságos üzemkés állapotban van.

## Mások biztonsága

- ◆ Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő oktatást biztosít számukra.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a szerszámmal.

## További biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

### Akkumulátorok

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ◆ Vízről óvja.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.
- ◆ Csak a szerszámhoz mellékelt töltővel töltsen.

- ◆ Elhasznált akkumulátorok kiselejtezésénél tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.

## Töltők

- ◆ A BLACK+DECKER töltőjével csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátort töltsé. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ◆ Soha ne kísérletezzen nem tölthető telepek töltésével.
- ◆ A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- ◆ Vízről óvja a töltőt.
- ◆ Ne bontsa szét.
- ◆ Ne próbálgassa mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

**Fontos:** Az 54 V-os BL1554 és BL2554 típusú akkumulátorok töltésére a következő töltőket kell használni:  
90589867, 90621477, 90590287-01, 90590289-01, 90602042-01, 90590287-02, 90590289-02, 90599854-02, 90599854-06, 90599853-05, 90634971, 90634972, 90634973, 90642266, 90642264, 90642265, BDC2A

## Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati dugasszal helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

## A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a dátumkóddal együtt a következő figyelemztető címkék láthatók:



A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. A készülék használata közben viseljen alkalmas hallásvédőt.



Tisztítás és karbantartás előtt mindig vegye ki belőle az akkumulátort.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. A közelben állókat tartsa távol a munkaterülettől.



Esőtől és egyéb nedvességtől óvja a készüléket.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

## Részegységek

A készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Billenő kapcsoló
2. POWERCOMMAND gomb
3. Cső
- 3a. Levélkaparó (nedves falevelek és makacs törmelék eltávolításához)
4. Akkumulátor (csak GWC54PC típusnál)

## Cső felszerelése (G ábra)

Tartsa szem előtt: A cső felszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort. Használat előtt a csövet csatlakoztatni kell a készülékházhoz.

- ◆ A csatlakoztatáshoz igazítsa a csövet a készülékházhoz, ahogyan a G ábrán látható.
- ◆ Nyomja be a csövet (3) a készülékházba, amíg a rögzítőgomb (3b) be nem akad a cső rögzítőfuratába.

## Töltési folyamat (GWC54PC típushoz) (A ábra)

A BLACK+DECKER töltők BLACK+DECKER akkucsomagok töltéséhez készültek.

- ◆ Az akkucsomag (4) behelyezése előtt dugaszolja a töltőt (5) egy megfelelő konnectorra.
- ◆ Csúsztassa be az akkucsomagot (4) a töltőbe (5), ahogyan az A ábra szemlélteti.
- ◆ A zöld LED (5a) villogása jelzi, hogy az akku töltése folyamatban van.
- ◆ A töltés befejezését a zöld LED (5a) folyamatos fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen feltöltődött és készen áll a használatra, vagy a töltőben is hagyhatja.

**Tartsa szem előtt:** A lemerült akkumulátorokat minél hamarabb tölts fel, mert különben jelentősen megrövidülhet az élettartamuk. A leghosszabb élettartam érdekében ne hagyja az akkumulátorokat teljesen lemerülni. Ajánlatos az akkumulátorokat minden egyes használat után feltölteni.

### Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkusomag (4) korlátlan ideig maradhat a töltőben (5), miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő frissen és teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

### Fontos tudnivalók a töltéshez

- ◆ A leghosszabb élettartam és a legjobb teljesítmény akkor érhető el, ha az akkumulátort olyankor töltik, amikor a környező levegő hőmérséklete 18 és 24°C között van. NE tölts az akkusomagot +4,5°C alatti és +40,5°C feletti hőmérséklet mellett. Ez fontos, hogy megelőzze az akkusomag súlyos károsodását.
- ◆ Töltés közben a töltő és az akkusomag melegezhet. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát. Használat után az akku hűlését elősegítendő ne tegyük a töltőt vagy az akkut meleg helyre (pl. fémbarakk vagy szigeteletlen utánfutó).
- ◆ Ha az akkusomag nem kellően töltődik:
  - ◆ Lámpával vagy más készülékkel ellenőrizze, van-e áram a konnektorban.
  - ◆ Ellenőrizze, nincs-e a konnektor egy világítás kapcsolóra csatlakoztatva, amely a világítás kikapcsolásakor a konnektort is áramtalanítja.
  - ◆ Vigye át a töltőt és az akkut olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete kb. 18°-24°C.
  - ◆ Ha a hiba továbbra sem szűnik meg, juttassa el a készüléket, az akkusomagot és a töltőt a helyi szervizbe.
- ◆ Az akkusomagot fel kell tölteni, amikor már nem szolgáltat elegendő energiát olyan munkafolyamatokhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Ilyen körülmények között NE HASZNÁLJA TOVÁBB. Folytassa a töltést. Részben lemerült akkumulátort is bármikor tölthet, az nem árt az akkunak.
- ◆ A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, például (a teljesség igénye nélkül) acélforgács, alufólia és egyéb fémrészecskék. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- ◆ NE hűtse a töltőt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

**Figyelmeztetés!** Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkusomagot. Ha az akkusomag műanyag háza eltörik vagy elreped, juttassa vissza egy szervizbe újrahasznosítás céljából.

### Töltöttségi szintjelző (B ábra)

Az akkumulátor töltöttségi szint kijelzővel is fel van szerelve. Használat és töltés közben ez jelzi az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. A szerszám működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése használat közben

- ◆ Nyomja meg a töltöttségi szint kijelzőjének gombját (B1).
- ◆ A négy LED (B2) világít, és százalékban mutatja az akku töltöttségi szintjét. Lásd a táblázatot a B ábrán.
- ◆ Ha a LED nem világít, tölts fel az akkumulátort.

### Töltő diagnosztika (E ábra)

Az akkusomag töltöttségi szintjének kijelzését lásd az E ábrán.

### Rossz akkumulátor

Ha ezt a rossz akkura utaló villogási sémát látja, ne tölts tovább az akkut. Juttassa el egy szervizbe vagy hulladékgyűjtő létesítménybe.

### Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkusomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkusomagnak. A hideg akkusomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkusomag. Az akkusomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkusomag felmelegszik.



## Az akkucsomag behelyezése és eltávolítása

### Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

- ◆ Addig csúsztassa be az akkumulátort (4) a tartórekeszébe, amíg egy kattánást nem hall (C ábra).
- ◆ Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkucsomag pontosan a helyén és reteszelve van.

### Az akkucsomag eltávolítása (D ábra)

- ◆ Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (4a), ahogyan a D ábrán látja, majd húzza ki az akkucsomagot (4) a tartórekeszből.

### DUALVOLT 54 V-os akkucsomag (F ábra)

DUALVOLT 54 V-os akkucsomag 54 V-os és 18 V-os Black+Decker vezeték nélküli készülékekhez használható. Az akku felismeri a készüléket, amelyikbe behelyezték, és az annak megfelelő feszültséget adja le. 18 V-os készüléknél hosszabb az üzemideje. Van rajta egy gomb(4b), amelynek megnyomására kijelzi a töltöttségi szintet mind 54 V-os, mind 18 V-os készüléken.

### A készülék kezelése

Figyelmeztetés! Mindig viseljen biztonsági szemüveget. Porral járó munkáknál viseljen porvédő maszkot. Kesztyű, hosszúnadrág és masszív lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú haját és laza öltözkéket tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészekről. EZ AZ AVARFÚVÓ IPARSZERŰ FELHASZNÁLÁSRA NEM ALKALMAS.

- ◆ Tartsa az avarfúvót egyik kezével ahogyan a H és J ábra mutatja, és oldalirányú seprő mozdulatokat végezzen a fúvófejjel a talaj felett néhány hüvelyk magasságban. Lassan, a felgyülemllett törmelékhalmot maga előtt tartva haladjon.

### A készülék be és kikapcsolása (H. ábra)

Figyelmeztetés! Ne irányítsa a készülék kifúvó nyílását önmaga vagy a közelben állók felé.

- ◆ A készülék bekapcsolásához húzza be a billenő kapcsolót, ahogyan a H ábrán látható.
- ◆ A készülék kikapcsolásához engedje el a billenő kapcsolót, ahogyan a H ábrán látható.

### POWERCOMMAND (TELJESÍTMÉNY-SZABÁLYOZÁS) funkció (I ábra)

A POWERCOMMAND funkció optimalizálhatja, illetve szükség szerint növelheti a készülék teljesítményét.

- ◆ Kapcsolja be az avarfúvót.
- ◆ A „Boost” (teljesítmény-fokozó) a módot a POWERCOMMAND gomb lenyomásával kapcsolhatja be.
- ◆ A „Boost” (teljesítmény-fokozó) módot a POWERCOMMAND gomb lenyomásával kapcsolhatja ki.
- ◆ A legtöbb avartakarítási művelethez „Normal” módban működtesse. (Így hosszabb lesz a készülék üzemideje.)
- ◆ Nehéz vagy nedves törmelék eltakarításához aktiválja a „Boost” (teljesítmény-fokozó) módot.

### Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem indul be.	Az akkumulátor nem helyesen van behelyezve.	Ellenőrizze az akkumulátor behelyezését.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze, milyen követelmények vonatkoznak az akku töltésére.
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátor nincs a töltőbe helyezve.	Helyezze az akkumulátort a töltőbe, amíg a zöld LED világítani nem kezd.
Az akkumulátor nem töltődik.	A töltő nincs bedugaszolva.	Dugaszolja a töltőt egy működő hálózati aljzatra. Bővebb tájékoztatást a „Fontos tudnivalók a töltéshez” című részben talál.
		Lámpával vagy más készülékkel ellenőrizze, van-e áram a konnektortban. Ellenőrizze, nincs-e a konnektor egy világítás kapcsolóra csatlakoztatva, amely a világítás kikapcsolásakor a konnektort is áramtalanítja.
	A környező levegő túl meleg vagy túl hideg.	Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan környezetbe, ahol a levegő hőmérséklete 4,5°C és +40,5°C között van.

### Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról.



## Műszaki adatok

		GWC54PC	GWC54PCB
Felvett feszültség	V <sub>DC</sub>	54	54
Sebesség	km/h	160	160
Súly	kg	4,4	3,5

		N476407	A készülék önmagában (akku nélkül)
Feszültség	V <sub>DC</sub>	54/18 V-os DUALVOLT	
Kapacitás	Ah	1,5	
Típus		Li-ion	

		90642266	A készülék önmagában (töltő nélkül)
Felvett feszültség	V <sub>AC</sub>	220 - 230	
Áramerősség	mA	2000mA	
Töltési idő kb	ó	2,75	

Kézre és karra ható súlyozott effektív rezgésyorsulás az

EN 50636-2-100 szabvány szerint:  
 $= < 6,5 \text{ m/s}^2$ , toleranciafaktor (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.  
L<sub>PA</sub> (hangnyomás) 91 dB(A)  
toleranciafaktor (K) = 2,5 dB(A)

### CE megfelelési nyilatkozat

## GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV KÜLTÉRI ZAJRA VONATKOZÓ IRÁNYELV



### GWC54PC, GWC54PCB típusú avarfúvó

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN 60335-1: 2012+A11;  
EN 50636-2-100:2014

2000/14/EK, Avarfúvó, Annex VI  
DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310,  
6802 ED Arnhem, Hollandia

Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344  
Akusztikus teljesítményszint a 2000/14/EK irányelv  
(13-as cikkely, III. melléklet) szerint:

L<sub>WA</sub> (mért hangteljesítmény) 101 dB(A)  
Toleranciafaktor = 3 dB(A)

L<sub>WA</sub> (garantált hangteljesítmény) 104 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is.

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen vagy a kézikönyv végén megadott elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick  
Műszaki igazgató  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Egyesült Királyság  
2016/12/07

Az Önhez legközelebb eső hivatalos márkaszerviz a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Kérjük, látogassa meg a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékvalasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást

a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) internetes címen találhat.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő BLACK+DECKER készülék megvásárlásához!

Az elektromos kéziszerszámaink minősége iránti elhivatottságunk jegyében **a jogszabályban előírtnál kedvezőbb, már 5.000,- Ft-tól 250.000,- Ft bruttó értékhatárig 2 év jótállást** vállalunk a fogyasztói szerződések esetében. **250.000,- Ft bruttó értékhatár felett a jogszabályban előírt 3 év időtartamú jótállást** vállaljuk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azazal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételvé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződés-kötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet cím) belyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentum történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes arányos jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).  
Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhathatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem köztávolan megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétlétést biztosító elérési cím formájában, úgy a letétlétesség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
  - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívüli a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó alkatrészek vezetének;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak; amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

### 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerinti a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióklepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.  
Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett gyártói vagy forgalmazói is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozatalától számított két év elteltéig van lehetősége.  
Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.  
Ha a fogyasztó cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvegyezse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átételre alkalmas más módon történik.  
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetés igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.  
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetés igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.  
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelését követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetés igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződéseszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által lényegesen megkapott áru értékének különbözetével.  
g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.  
h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha  
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;  
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;  
- a teljesítési hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy  
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelmen nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
  - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
  - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
  - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítoszolgáltatónak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
  - a hiba okát és a kijavítás módját,
  - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
  - a kicserélés tényét és időpontját.

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**Gyártó:**

Black & Decker Europe,  
270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Egyesült Királyság

**Forgalmazó:**

Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016. Budapest,  
Mészáros u. 58/B  
Tel.: +36-1-328-55-00

**Központi Márkaszerviz**

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [blackanddecker@hu.fixit-service.com](mailto:blackanddecker@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

..... fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő</b>		
		<b>Tel.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>+36-1-328-55-00</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
FIXIT Hungary Kft.	<b>Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc</b>	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a>



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	



CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

FIXIT Hungary Kft.  
Zsolcai kapu 9-11  
3526 Miskolc  
Tel.: +36 46 500 385  
e-mail: blackanddecker@  
hu.fixit-service.com  
https://rma.fixit-service.com/

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
serwis@erpatech.p

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy  
H A garanciális javítás dokumentálása  
PL Przebieg napraw gwarancyjnych  
SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis